



VECTRON SYSTEMS

Leading in POS Technology



POS Touch 12
POS Touch 12 II

Manuel utilisateur

Votre revendeur Vectron

Cachet

A jour le : 2021-03-22

© 2017 by Vectron Systems AG

Sous réserve d'erreur et de modification technique

Fabricant
Vectron Systems AG
Willy-Brandt-Weg 41
48155 Muenster, Germany
www.vectron-systems.com

Vectron
Leading in POS Technology

Sommaire

1. Remarques importantes	9
1.1. A qui s'adresse ce manuel utilisateur ?	9
1.2. Suivi par les revendeurs	9
1.3. Contenu de la livraison	10
2. Explication des termes et des symboles.....	11
2.1. Informations relatives à la sécurité	11
2.1.1. Avertissements	11
2.1.2. Symboles d'avertissement	11
2.1.3. Mots-clés.....	12
2.2. Indications	12
3. Consignes de sécurité	13
4. Description de l'appareil	15
4.1. Utilisation conforme.....	15
4.2. Système d'encaissement POS Touch 12.....	16
4.2.1. Vue de face.....	16
4.2.2. Vue de dos	17
4.2.3. Interfaces et raccordements.....	18
4.2.4. Dimensions pied S420 inclu (en mm).....	19
4.2.5. Dimensions pied S500 inclu (en mm).....	20
4.2.6. Dimensions support mural inclu (en mm).....	21
4.3. Bloc d'alimentation PS60.....	22
4.4. Bloc d'alimentation PS61	23
4.5. Câble électrique.....	24
4.6. Logiciel Vectron POS	24
5. Caractéristiques techniques	25
5.1. Système d'encaissement POS Touch 12.....	25
5.2. Système d'encaissement POS Touch 12 II.....	26
5.3. Bloc d'alimentation Vectron PS61	28
5.4. Logiciel Vectron POS (POS Touch 12)	29
5.5. Logiciel Vectron POS (POS Touch 12 II).....	30

POS TOUCH 12

POS TOUCH 12 II

6.	Mise en service	31
6.1.	Mise en place de POS Touch 12.....	31
6.1.1.	Choix de l'emplacement pour votre POS Touch 12.....	31
6.1.2.	Raccordement de la POS Touch 12 à l'alimentation électrique	32
6.1.3.	Raccordement d'appareils à la POS Touch 12	32
6.2.	Ajuster l'écran	33
7.	Fonctionnement	34
7.1.	Allumer et éteindre la POS Touch 12.....	34
7.1.1.	Allumer la POS Touch 12	34
7.1.2.	Éteindre la POS Touch 12.....	35
7.1.3.	Redémarrage du POS Touch 12.....	35
7.2.	Interface utilisateur	36
7.2.1.	Interface d'enregistrement	37
7.2.2.	Interface de paiement.....	39
7.3.	Connexion et déconnexion sur le POS Touch 12.....	40
7.3.1.	Connexion avec la touche opérateur	40
7.3.2.	Connexion avec la clé d'opérateur.....	41
7.4.	Travailler avec des tables.....	42
7.4.1.	Activer une table	42
7.4.2.	Enregistrer un article sur une table.....	43
7.4.3.	Désactiver une table	43
7.4.4.	Régler le montant d'une table	44
7.4.5.	Facturer des groupes ou des personnes séparément.....	45
7.4.6.	Transférer certains articles à une autre table	46
7.4.7.	Transférer tous les articles à une autre table	47
7.4.8.	Transmettre une table à un autre opérateur	47
7.5.	Travailler avec des buffers de saisie.....	48
7.6.	Travailler avec des rapports	48
7.7.	Annuler des enregistrements ou la dernière saisie	48
7.8.	Serveur de données d'impression	49
8.	Service et entretien.....	50
8.1.	Nettoyage	50
8.2.	Contact du service après-vente.....	51
9.	Pannes, causes possibles et solutions	52

10. Mise hors service	55
11. Élimination.....	56
12. Glossaire.....	57
13. Icônes.....	59
14. Déclaration de conformité UE.....	64
15. Accessoires	65
15.1. Systèmes de serrures d'opérateur	65
15.1.1. Serrure L10 T15/T12	65
15.1.2. Serrure L21 T15/T12.....	66
15.1.3. Serrure L30 T15/T12.....	66
15.2. Écrans client.....	67
15.2.1. Afficheur client Vectron C56	67
15.2.2. Afficheur client Vectron C75	68
15.2.3. Afficheur client Vectron C100.....	69
15.3. Câble prolongateur Vectron PS60	70
15.4. Stylets	70
15.4.1. Stylet Vectron	70
15.4.2. Stylet multifonctions	71
15.4.3. Stylet Vectron PCT	71
16. Autres produits Vectron.....	72
16.1. Systèmes d'encaissement stationnaires Vectron	72
16.1.1. Vectron POS Touch 15, POS Touch 15 II	73
16.1.2. Vectron POS Vario II	74
16.1.3. Vectron POS Mini II	75
16.2. Systèmes d'encaissement mobiles Vectron	76
16.2.1. Vectron POS MobilePro III	76
16.3. Logiciel.....	77
16.3.1. Vectron Mobile App.....	77
16.3.2. Vectron Commander	78
16.3.3. Vectron Journal Tool	79
16.3.4. Vectron POS PC	79
16.4. bonVito.....	79

1. Remarques importantes

Le présent manuel utilisateur fait partie intégrante de

- POS Touch 12

ou

- POS Touch 12 II,

ci-après dénommé POS Touch 12.

Lisez entièrement cette documentation et en particulier le chapitre « Consignes de sécurité » avant de commencer à utiliser le produit. Conservez la documentation de sorte que tous les opérateurs y aient accès à tout moment. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez toujours la documentation.

1.1. A qui s'adresse ce manuel utilisateur ?

Ce manuel s'adresse aux utilisateurs finaux de POS Touch 12.

1.2. Suivi par les revendeurs

Votre revendeur Vectron a programmé votre POS Touch 12 et il est votre interlocuteur pour toutes les questions relatives à la programmation. En cas de besoin, il vous assistera pour la mise en service et vous aidera à vous familiariser avec votre système d'encaissement.

1.3. Contenu de la livraison

	Vectron POS Touch 12 (avec pied S400)	Vectron POS Touch 12 (avec pied S500)	Vectron POS Touch 12 (avec support mural)
Livraison standard	Système d'encaissement Vectron POS Touch 12 pied S400 inclu	Système d'encaissement Vectron POS Touch 12 pied S500 inclu	Système d'encaissement Vectron POS Touch 12 support mural inclu
	Boîtier Touch 12 revêtement interfaces pied	Boîtier Touch 12 revêtement interfaces pied	Boîtier Touch 12 revêtement interfaces support mural
	Bloc d'alimentation Vectron PS60	Bloc d'alimentation Vectron PS61	Bloc d'alimentation Vectron PS61
	Serrure d'identification Vectron L10 avec quatre clés opérateur		
	Respectivement deux couvercles d'interfaces pour les emplacements de cartes SD et SIM		
	Cordon électrique		
	Logiciel Vectron-POS avec licence		
	Instructions de sécurité et d'installation		
	Carton d'expédition		
Accessoires en option	Serrure d'identification Vectron L21, Vectron L30		
	Afficheur client Vectron C56, Vectron C75, Vectron C100		

2. Explication des termes et des symboles





2.1. Informations relatives à la sécurité

Les présentes instructions contiennent des consignes de sécurité et des mises en garde spécifiques concernant votre système d'encaissement Vectron POS Touch 12.

2.1.1. Avertissements

⚠ MOT-SIGNAL	
	Type et source du danger. Conséquences en cas de non-respect ► Protection contre le danger

2.1.2. Symboles d'avertissement

Symboles d'avertissement	Signification
	Symboles d'avertissement prévenant contre des dommages corporels.
	Symbole d'avertissement général.
	Symbole d'avertissement pour les dangers de coincement.
	Symbole d'avertissement pour le danger de choc électrique.

2.1.3. Mots-clés

DANGER

« DANGER » désigne une situation dangereuse comportant un risque important et pouvant avoir des conséquences mortelles ou des lésions corporelles graves si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

« AVERTISSEMENT » désigne une situation dangereuse comportant un risque moyen et pouvant avoir des conséquences mortelles ou des lésions corporelles graves si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

« ATTENTION » désigne une situation dangereuse comportant un risque faible et pouvant provoquer des lésions corporelles faibles à moyennes si elle n'est pas évitée.

GARE

Le terme « ATTENTION » indique un danger susceptible d'entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.

2.2. Indications



Le signe d'information indique des remarques utiles pour l'utilisation de votre POS Touch 12.

3. Consignes de sécurité

⚠ DANGER

Choc électrique mortel dû à des composants endommagés du système d'encaissement.

- ▶ En cas de dommages, déconnectez le cordon électrique du réseau électrique.
- ▶ Si des composants du système d'encaissement sont endommagés, adressez-vous à votre revendeur Vectron.

⚠ ATTENTION

Coincement du doigt pendant l'orientation de l'écran.

La taille de la fente entre le boîtier de l'écran et l'articulation change pendant le réglage de l'orientation.

- ▶ Ne pas introduire les doigts entre le boîtier de l'écran et l'articulation.
- ▶ Avant d'orienter l'écran, reportez-vous aux consignes données au chapitre 6.2 « Ajuster l'écran » à la page 33.

Danger de trébuchement et d'endommagement de l'appareil en raison de câbles posés de manière non protégée.

- ▶ Posez les câbles de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas une source de danger !

GARE

Risque d'endommagement des composants du système d'encaissement par des tensions ou courants trop élevés.

- ▶ Utilisez une prise électrique reliée à la terre délivrant une tension alternative entre 110 et 240 Volts.
- ▶ Utilisez des sources de tension électrique protégées par un disjoncteur à courant de défaut.

Dysfonctionnements dus à une programmation erronée.

- ▶ Ne modifiez la programmation que si vous êtes absolument certain des conséquences.
- ▶ Protégez la programmation et les fonctions du programme par des mots de passe.
- ▶ Votre revendeur Vectron vous aidera si vous avez des questions sur la programmation ou programmera votre système d'encaissement selon vos souhaits.

Endommagement de l'écran tactile par contact avec des objets inappropriés.

- ▶ Ne pas manier l'écran tactile qu'avec les doigts ou des stylets prévus.

Effet de rémanence d'image par des images statiques.

Il peut arriver que les images statiques laissent une « image fantôme » permanente à l'écran.

- ▶ Veuillez configurer votre économiseur d'écran.
- ▶ Votre revendeur Vectron peut répondre à vos questions sur la programmation ou programmer le système d'encaissement selon vos souhaits.

Des détergents trop agressifs peuvent endommager la surface du boîtier.

- ▶ Pour le nettoyage, n'utilisez pas de poudre à récurer ni de détergent contenant des solvants.
- ▶ Si nécessaire, nettoyez la surface du boîtier des appareils avec un chiffon doux non pelucheux. Si elle est très sale, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou un détergent doux sans résidu.

Endommagement de composants du système d'encaissement en raison du transport dans des emballages inappropriés.

- ▶ Pour l'expédition, emballez les composants du système d'encaissement dans leur emballage d'origine.

4. Description de l'appareil

4.1. Utilisation conforme

POS Touch 12 est un système d'encaissement stationnaire pour le traitement de processus de commande et de paiement.

Le POS Touch 12 peut être utilisé dans les conditions ambiantes définies au chapitre 5 « Caractéristiques techniques » à la page 25.

Pour l'emploi de POS Touch 12, utilisez uniquement des accessoires originaux Vectron ou des accessoires agréés par Vectron.

Vectron Systems AG décline toute responsabilité pour les dommages ou les blessures causés par une utilisation non conforme.

L'utilisateur de la POS Touch 12 est responsable de l'enregistrement et de la sauvegarde des données générées avec la POS Touch 12.

L'utilisateur de la POS Touch 12 est responsable du traitement des données conformément aux exigences légales.

4.2. Système d'encaissement POS Touch 12

4.2.1. Vue de face



Fig. 1: Vue de face du POS Touch 12

Pos.	Désignation	Description
1	Ecran tactile	Saisie des données avec un stylet ou avec les doigts.
2	Serrure d'opérateur	Connexion et déconnexion au système avec une clé opérateur.
3	Deux ports USB	Pour le raccordement d'appareils additionnels et de supports de stockage

4.2.2. Vue de dos

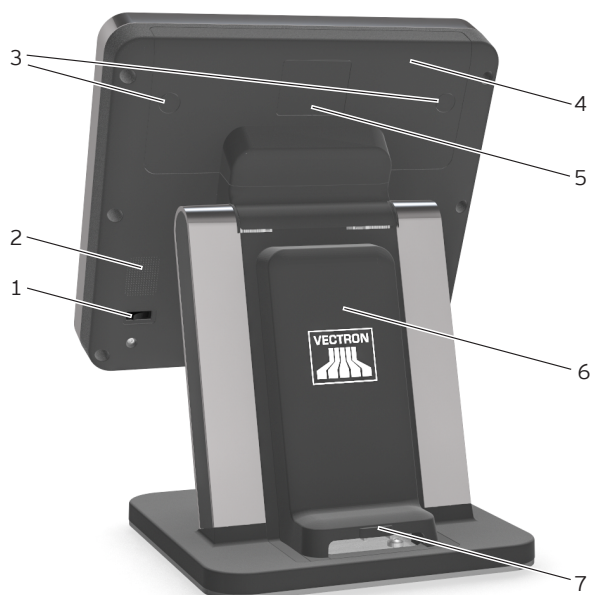


Fig. 2: Vue de dos

Pos.	Désignation	Description
1	Bouton de mise en marche/arrêt	
2	Haut-parleur	
3	Verrouillage du capot d'interface	
4	Capot pour interfaces	Capot pour interfaces et raccords (voir au chapitre 4.2.3 « Interfaces et raccords » à la page 18).
5	Cache de raccordement de l'écran client	Pour raccorder un écran client, ce cache peut être retiré.
6	Couvercle du pied	Capot pour le bloc d'alimentation.
7	Verrouillage du capot pied	

4.2.3. Interfaces et raccordements

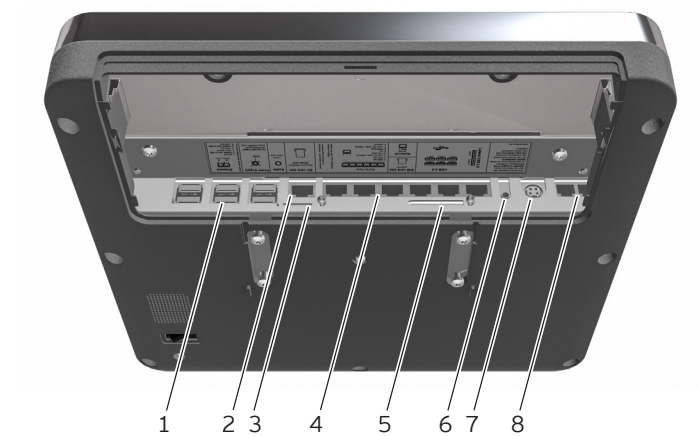


Fig. 3: Interfaces et raccordements

Pos.	Désignation	Description
1	Interfaces USB	Six interfaces USB 2.0 pour appareils additionnels et supports de stockage.
2	Réseau	Interface réseau, RJ45, 10/100 BaseT.
3	Logement cartes SIM	Pour cartes SIM standard Mini (25 x 15mm).
4	Interfaces sérieelles	Six interfaces sérieelles pour appareils additionnels, RJ45.
5	Interface de carte	Logement pour cartes mémoire SD et SDHC.
6	Connecteur audio	Raccordement pour haut-parleurs stéréo.
7	Prise électrique	Raccordement pour bloc d'alimentation PS61.
8	Raccordement de tiroir	2 interfaces pour tiroirs-caisses.

4.2.4. Dimensions pied S420 inclu (en mm)

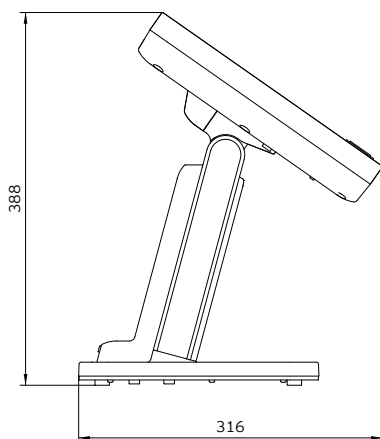
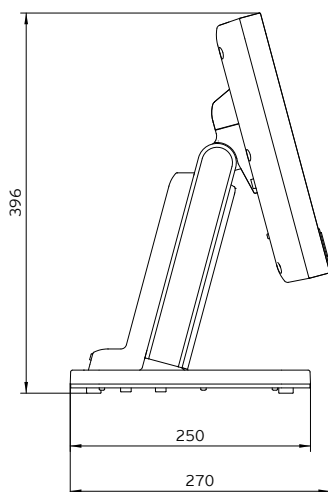
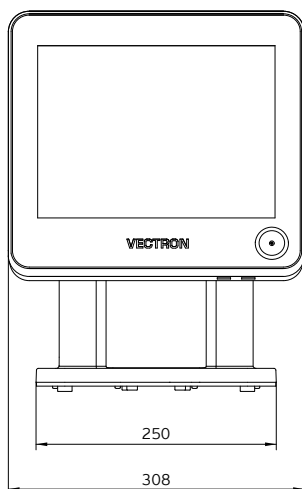


Fig. 4: POS Touch 12 Dimensions pied S420 inclu (en mm)

4.2.5. Dimensions pied S500 inclu (en mm)

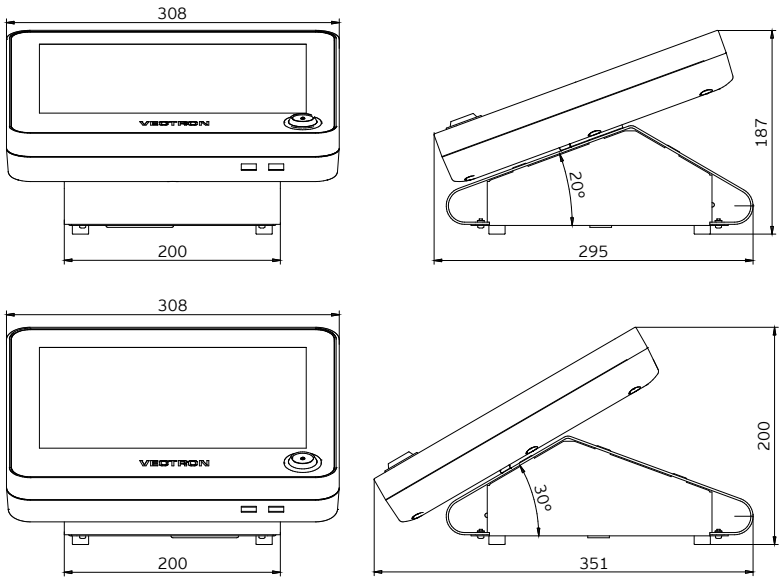


Fig. 5: POS Touch 12 Dimensions pied S500 inclu (en mm)

4.2.6. Dimensions support mural inclu (en mm)

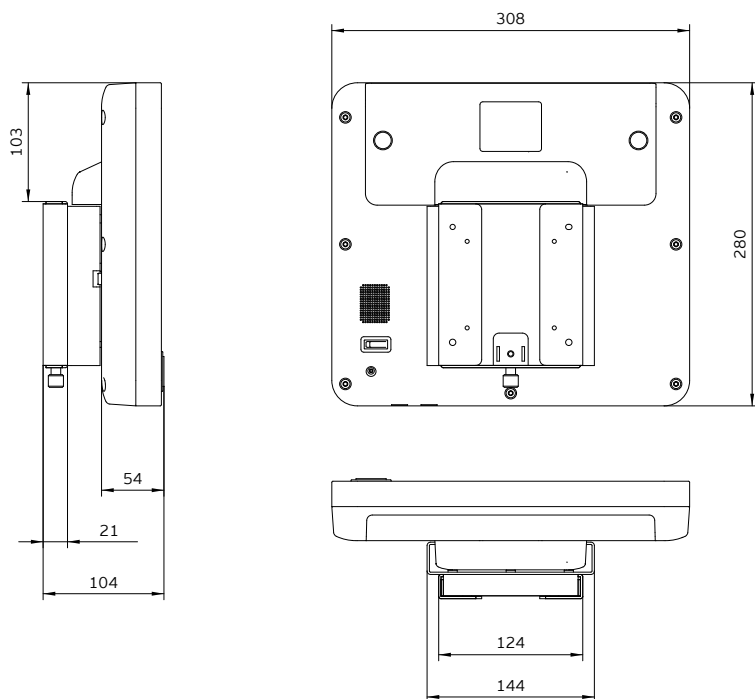


Fig. 6: POS Touch 12 support mural inclu (en mm)

4.3. Bloc d'alimentation PS60



Fig. 7: Bloc d'alimentation PS60

Pos.	Désignation	Description
1	Fiche électrique	La fiche électrique se branche au raccordement électrique de la POS Touch 12.
2	Embase de connexion	Le raccord du câble secteur est enfiché dans l'embase de connexion.
3	Plaque de type	Désignation du produit et numéro de série.
4	Câble électrique	

4.4. Bloc d'alimentation PS61



Fig. 8: Bloc d'alimentation PS61

Pos.	Désignation	Description
1	Fiche électrique	La fiche électrique se branche au raccordement électrique de la POS Touch 12.
2	Embase de connexion	Le raccord du câble secteur est enfiché dans l'embase de connexion.
3	Plaque de type	Désignation du produit et numéro de série.
4	Câble électrique	

4.5. Câble électrique



Fig. 9: Câble électrique

Pos.	Désignation	Description
1	Raccord du câble secteur	Le raccord du câble secteur est enfiché dans l'embase de connexion du bloc d'alimentation.
2	Fiche de sécurité	La fiche de sécurité se branche dans une prise électrique. La fiche peut différer du modèle représenté.

4.6. Logiciel Vectron POS

Les fonctions pouvant être utilisées avec le logiciel Vectron POS installé dépendent de la version du logiciel utilisé et de la programmation.

Votre revendeur Vectron vous aidera si vous avez des questions sur la programmation ou programmera votre système d'encaissement selon vos souhaits.

5. Caractéristiques techniques

5.1. Système d'encaissement POS Touch 12

Caractéristiques techniques du système d'encaissement POS Touch 12	
Diagonale de l'afficheur	307 mm (12,1")
Type d'affichage	TFT-LCD
Eclairage de l'affichage	Rétroéclairage par DEL
Taille de l'affichage (actif)	246 x 184,5 mm
Résolution de l'affichage	800 x 600 pixels
Couleurs	Jusqu'à version VPOS 5.x : 256 couleurs Depuis version VPOS 6.0.0.0 : True Color
Saisie	Touchscreen; 5 fils analogique-résistif
Boîtier et pied	Plastique anthracite et métal verni
Processeur	Marvell ARMADA 168, 1066 MHz
Mémoire vive	512 Mo DDR2-RAM
Cache	1 Mo SRAM
Mémoire de masse	4 Go Flash
Réseau	10/100BASE-T ; Ethernet
Ports USB	8x USB 2.0 ; type de connexion A ; dont 2 sur la face inférieure
Ports série	6x RS232 ; type de connexion RJ45 ; pour appareils additionnels
Interfaces pour tiroir-caisses	2x type de connexion RJ12 ; pour jusqu'à quatre tiroir-caisses avec câble Y
Raccordement audio	3,5 mm ; stéréo ; pour haut-parleur
Emplacement pour cartes SD	Pour cartes SD jusqu'à 4 Go et SDHC jusqu'à 32 Go
Logement cartes SIM	Pour cartes SIM standard Mini (25 x 15mm) - depuis révision d'appareil 1.01.
Haut-parleurs	Mono ; 2 W

Caractéristiques techniques du système d'encaissement POS Touch 12	
Alimentation électrique	Avec pied : bloc d'alimentation Vectron PS60/PS61 (intégré dans le pied) Avec support mural : bloc d'alimentation Vectron PS61
Batterie-tampon	Pour alimenter en permanence le cache
Consommation	13 W en fonctionnement normal sans consommateurs externes 0,5 W en standby
Température	Entreposage : -10 à 50 °C En service : 0 à 40 °C
Dimensions (l x H x P)	Avec pied S400 : env. 308 x 390 x 270 mm (dépendant de l'angle d'inclinaison) Avec pied S500 : env. 308 x 200 x 351 mm (dépendant de l'angle d'inclinaison) Avec support mural : 308 x 280 x 104 mm
Poids	Avec pied S400 : env. 9,3 kg Avec pied S500 : env. 5,8 kg Avec support mural : env. 4,3 kg
Homologation	CE

5.2. Système d'encaissement POS Touch 12 II

Caractéristiques techniques du système d'encaissement POS Touch 12 II	
Diagonale de l'afficheur	307 mm (12,1")
Type d'affichage	TFT-LCD
Eclairage de l'affichage	Rétroéclairage par DEL
Taille de l'affichage (actif)	246 x 184,5 mm
Résolution de l'affichage	800 x 600 pixels
Couleurs	True Color
Saisie	Ecran capacitif projeté
Boîtier et pied	Plastique noir et métal verni
Processeur	i.MX 6, DualLite, 1GHz
Mémoire vive	1 Go DDR3
Mémoire de masse	8 Go mémoire Flash (eMMC)

Caractéristiques techniques du système d'encaissement POS Touch 12 II	
Réseau	10/100/1000 BASE-T; Ethernet
Ports USB	8x USB 2.0 ; type de connexion A ; dont 2 sur la face inférieure
Ports série	6x RS232 ; type de connexion RJ45 ; pour appareils additionnels
Interfaces pour tiroir-caisses	2x type de connexion RJ12 ; pour jusqu'à quatre tiroir-caisses avec câble Y
Raccordement audio	3,5 mm ; stéréo ; pour haut-parleur
Emplacement pour cartes SD	Pour cartes SD jusqu'à 4 Go et SDHC jusqu'à 32 Go
Logement cartes SIM	Pour cartes SIM standard Mini (25 x 15mm).
Haut-parleurs	Mono ; 2 W
Alimentation électrique	Avec pied : bloc d'alimentation Vectron PS60/PS61 (intégré dans le pied) Avec support mural : bloc d'alimentation Vectron PS61
Batterie-tampon	Pour alimenter en permanence le cache
Consommation	17 W maximum 13 W en fonctionnement normal sans consommateurs externes 0,5 W en standby
Température	Entreposage : -10 à 50 °C En service : 0 à 40 °C
Dimensions (l x H x P)	Avec pied S400 : env. 308 x 390 x 270 mm (dépendant de l'angle d'inclinaison) Avec pied S500 : env. 308 x 200 x 351 mm (dépendant de l'angle d'inclinaison) Avec support mural : 308 x 280 x 104 mm
Poids	Avec pied S400 : env. 9,3 kg Avec pied S500 : env. 5,8 kg Avec support mural : env. 4,3 kg
Homologation	CE

5.3. Bloc d'alimentation Vectron PS61

Caractéristiques techniques du bloc d'alimentation Vectron PS60 ou Vectron PS61	
Tension à l'entrée	100 à 240 V alternatif
Tension à la sortie	+ 24 V continu
Intensité à la sortie	3,75 A max.
Puissance à la sortie	90 W max.
Puissance absorbée	93 W max.
Pertes à vide	0,3 à 0,5 W
Température	Entreposage : -40 à 85 °C En service : 0 à 40 °C
Hygrométrie	En service : 5 à 95 %, aucune condensation
Dimensions (l x H x P)	145 x 60 x 32 mm
Poids	PS60: 450 g / PS61: 495 g
Homologations	CE, UL 60950-1

5.4. Logiciel Vectron POS (POS Touch 12)

Caractéristiques techniques du logiciel Vectron POS	
Nombre d'articles	1.000.000*
Départements	65.535*
Serveurs	2.000*
Mémoire tables / clients	65.535*
Caisses par groupe	200*
Imprimantes par groupe	100*
Interface utilisateur depuis version VPOS 6.0.0.0	Emploi des images propres et icônes y compris canal alpha
	Police de caractères en haute définition pré-déterminée
bonVito	Support illimité pour l'instrument de marketing en ligne bonVito (payant - pour des informations plus détaillées et des prix voir www.bonvito.net)
*	Valeurs maximum théoriques qui ne peuvent être obtenues qu'avec une programmation spéciale et un équipement matériel optimal. Les fonctions disponibles dépendent aussi de la version logiciel utilisée et de la programmation du système d'encaissement. Veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé afin d'évaluer vos besoins concrets et de réaliser la solution qui vous convient.

5.5. Logiciel Vectron POS (POS Touch 12 II)

Caractéristiques techniques du logiciel Vectron POS	
Nombre d'articles	1.000.000*
Départements	65.535*
Serveurs	2.000*
Mémoire tables / clients	65.535*
Caisses par groupe	200*
Imprimantes par groupe	100*
Interface utilisateur	Reconnaissance de gestes (swipe) pour une navigation vite
	Emploi des images propres et icônes y compris canal alpha
	Police de caractères en haute définition pré-déterminée
bonVito	Support illimité pour l'instrument de marketing en ligne bonVito (payant - pour des informations plus détaillées et des prix voir www.bonvito.net)
*	Valeurs maximum théoriques qui ne peuvent être obtenues qu'avec une programmation spéciale et un équipement matériel optimal. Les fonctions disponibles dépendent aussi de la version logiciel utilisée et de la programmation du système d'encaissement. Veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé afin d'évaluer vos besoins concrets et de réaliser la solution qui vous convient.

6. Mise en service




Votre revendeur Vectron a programmé pour vous votre POS Touch 12. En cas de besoin, il vous assistera pour la mise en service et vous aidera à vous familiariser avec votre système d'encaissement.


6.1. Mise en place de POS Touch 12

6.1.1. Choix de l'emplacement pour votre POS Touch 12

- Placez votre POS Touch 12 dans un local bien ventilé dont la température se situe entre 0 et 40 °C.
- POS Touch 12 ne doit jamais être recouvert.
- Choisissez l'emplacement de manière à ce que votre POS Touch 12 ne soit pas exposé au rayonnement solaire direct.
- Placez la Duratec POS Touch 12 sur une surface stable, plane et de taille suffisante.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne peut s'écouler sur Duratec POS Touch 12, sur le bloc d'alimentation ou sur le câble d'alimentation.
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne subissent pas de traction.
- Posez les câble de façon à ce que personne ne puisse trébucher sur celui-ci.


6.1.2. Raccordement de la POS Touch 12 à l'alimentation électrique

⚠ ATTENTION	
	<p>Danger de trébuchement et d'endommagement de l'appareil en raison de câbles posés de manière non protégée.</p> <ul style="list-style-type: none">► Posez les câbles de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas une source de danger !► Faites attention à ce que les câbles ne soient pas soumis à la traction lors de l'installation.


GARE	
	<p>Risque d'endommagement par des tensions ou courants trop élevés.</p> <ul style="list-style-type: none">► Utilisez une prise électrique reliée à la terre délivrant une tension alternative entre 110 et 240 Volts.► Utilisez des sources de tension électrique protégées par un disjoncteur à courant de défaut.


- Branchez la fiche de sécurité du câble sur une prise électrique.

6.1.3. Raccordement d'appareils à la POS Touch 12

	<p>Votre revendeur Vectron vous informera sur les périphériques disponibles.</p>
---	--

6.2. Ajuster l'écran

⚠ ATTENTION	
	<p>Coincement du doigt pendant l'orientation de l'écran.</p> <p>La taille de la fente entre le boîtier de l'écran et l'articulation change pendant le réglage de l'orientation.</p> <p>► Ne pas introduire les doigts entre le boîtier de l'écran et l'articulation.</p>

GARE	
	<p>Endommagement du boîtier par dépasser l'inclinaison.</p> <p>► Ne pas incliner l'écran au-delà de la position horizontale.</p>

- Orientez l'écran à votre champ de vision en inclinant le boîtier.



Fig. 10: Ajuster l'écran

7. Fonctionnement



Les touches mentionnées dans cette section et pouvant être représentées comme des éléments graphiques, sont illustrées au chapitre 13 « Icônes » à la page 59.

7.1. Allumer et éteindre la POS Touch 12

7.1.1. Allumer la POS Touch 12

Si le POS Touch 12 a été mis en service de la façon décrite au chapitre 6 « Mise en service » à la page 31, vous pouvez mettre le POS Touch 12 en marche.

- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche la POS Touch 12.

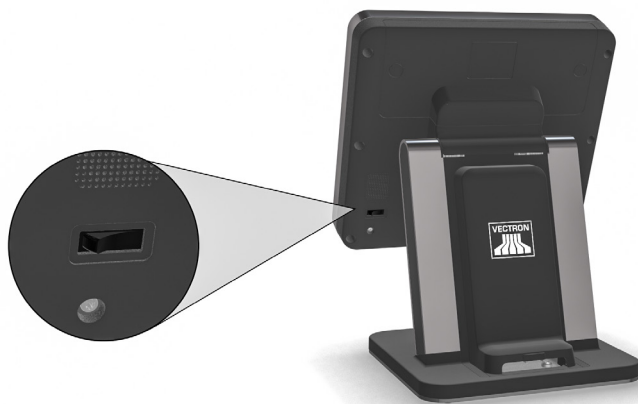


Fig. 11: Allumer et éteindre la POS Touch 12


7.1.2. Éteindre la POS Touch 12

- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre la POS Touch 12 hors tension.


7.1.3. Redémarrage du POS Touch 12

- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre la POS Touch 12 hors tension.
- Attendez env. 10 secondes.
- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche la POS Touch 12.

7.2. Interface utilisateur

	<p>Ce chapitre décrit un exemple de configuration du logiciel Vectron POS.</p> <p>La programmation et la configuration de votre système d'encaissement peut différer considérablement de cet exemple.</p> <p>Votre revendeur Vectron a programmé votre POS Touch 12 et il est votre interlocuteur pour toutes les questions relatives à la programmation.</p>
---	---

Après avoir mis en service et démarré la POS Touch 12, votre système d'encaissement est prêt pour la saisie de données.

GARE	
	<p>Endommagement de l'écran tactile par contact avec des objets inappropriés.</p> <p>► Ne pas manier l'écran tactile qu'avec les doigts ou des stylets prévus.</p>

7.2.1. Interface d'enregistrement

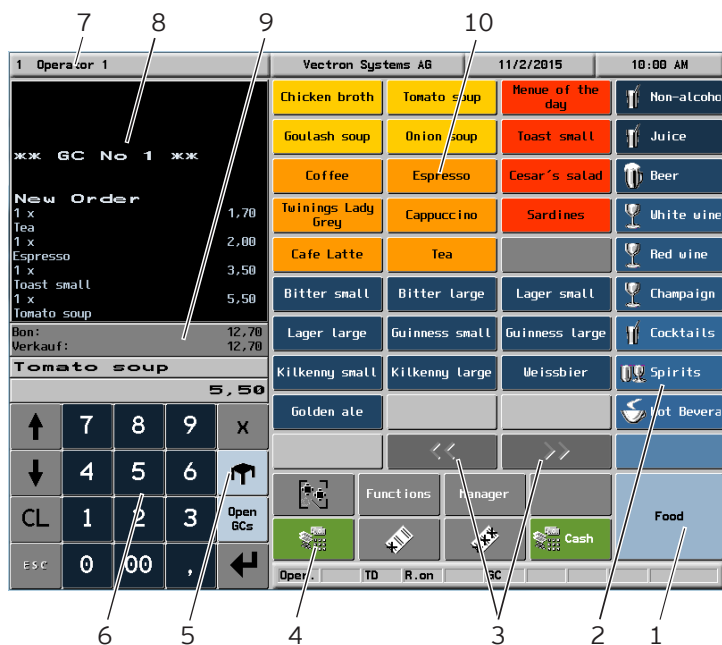


Fig. 12: Interface d'enregistrement

Pos.	Désignation	Description
1	Groupes principaux	Boissons ou plats.
2	Départements	Sous-groupes du groupe principal sélectionné.
3	Feuilleter en avant et en arrière la sélection d'articles	
4	Touche < Modes de paiement >	

Pos.	Désignation	Description
5	Touche <Table>	Pour ouvrir une table afin de saisir des enregistrements, entrez le numéro de table dans le bloc numérique et appuyez sur la touche <table>.
6	Bloc numérique	Saisie numérique
7	Affichage d'état	Affichage en 4 colonnes : Opérateur connecté/texte publicitaire (réglable)/date/heure.
8	Affichage de reçu, de facture et de table	Affichage de différentes données de réservation.
9	Affichage du solde	L'affichage de solde indique dans le champ « bon » la somme des enregistrements effectués jusqu'à ce moment sur un bon. L'affichage de solde indique également dans le champ « vente » la somme totale de tous les articles enregistrés pour une table.
10	Favoris	Favoris enregistrés lors de la programmation, pour une sélection accélérée.

7.2.2. Interface de paiement

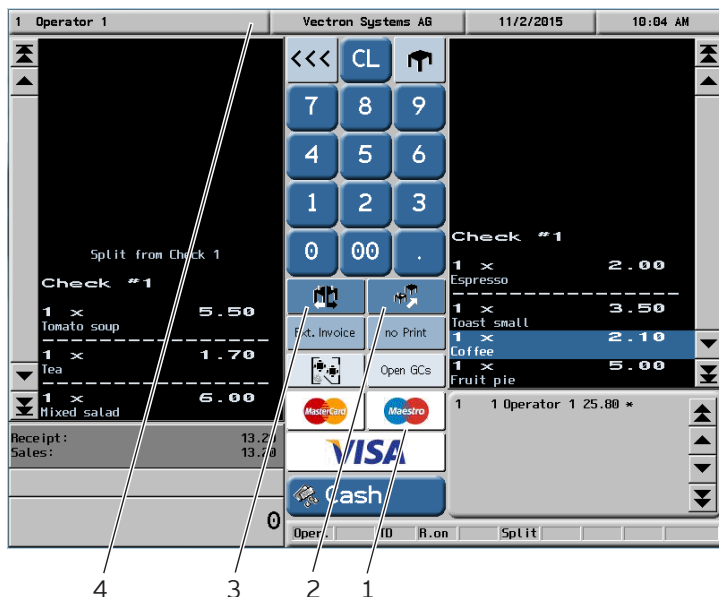



Fig. 13: Interface de paiement


Pos.	Désignation	Description
1	Modes de paiement	Les modes de paiement sont par exemple le paiement en espèces ou le paiement par carte de crédit.
2	Touche «Reporter table »	Transférer tous les articles d'une table sur une autre table
3	Appuyez sur le bouton Séparer la table.	Facturer certains articles d'une table séparément ou les reporter sur une autre table.
4	Affichage d'état	Affichage en 4 colonnes : Opérateur connecté/texte publicitaire (réglable)/date/heure.

7.3. Connexion et déconnexion sur le POS Touch 12

Deux types de connexion utilisateur peuvent être programmés.
Si vous possédez une clé d'opérateur et que vous souhaitez vous connecter avec celle-ci, reportez-vous au chapitre 7.3.2 « Connexion avec la clé d'opérateur » à la page 41.
Si vous ne possédez pas de clé d'opérateur, reportez-vous au chapitre 7.3.1 « Connexion avec la touche opérateur » à la page 40.


7.3.1. Connexion avec la touche opérateur


GARE	
	<p>Endommagement de l'écran tactile par contact avec des objets inappropriés.</p> <p>► Ne pas manier l'écran tactile qu'avec les doigts ou des stylets prévus.</p>

- Entrez le numéro de l'opérateur sur le bloc numérique.
- Appuyez sur l'affichage d'état, en haut à gauche.
- Entrez le code secret quand il vous sera demandé.
- Pour confirmer, appuyez sur la touche <Entrée>  pour connecter cet opérateur.

Le nom de l'opérateur apparaît sur l'affichage d'état.

ou

- Appuyez sur la touche fonctions.
- Appuyez sur le bouton <Mod. Fonctions 2>.
- Entrez le numéro de l'opérateur.
- Appuyez sur la touche <Opérateur>  pour connecter cet opérateur.
- Entrez le code secret quand il vous sera demandé.

- Pour confirmer, appuyez sur la touche <Entrée>  pour connecter cet opérateur.


Le nom de l'opérateur apparaît sur l'affichage d'état.


Déconnecter

- Pour déconnecter l'opérateur connecté, appuyez dans l'affichage de l'état sur le nom de l'opérateur connecté.

7.3.2. Connexion avec la clé d'opérateur

Le système de serrure d'opérateur se compose de deux éléments : la serrure et la clé opérateur.

	<p>Chaque clé opérateur a un numéro affecté de façon unique. Le numéro de votre clé opérateur est consigné dans la gestion des utilisateurs. A l'aide de cette affectation, le logiciel Vectron-POS est capable de reconnaître quel opérateur s'est connecté au système d'encaissement et active les droits d'utilisation programmés.</p>
---	---

- Présentez la clé à la serrure opérateur.
- Entrez le code secret quand il vous sera demandé.
- Pour confirmer, appuyez sur la touche <Entrée>  pour connecter cet opérateur.

Le nom de l'opérateur apparaît sur l'affichage d'état.

Déconnecter

- Retirez la clé de la serrure opérateur.

7.4. Travailler avec des tables


La fonction Table permet de facturer séparément des groupes ou des personnes.

7.4.1. Activer une table

Pour enregistrer les saisies effectuées pour une table, vous devez l'activer.



Vous pouvez réactiver, avec cette fonction, des tables qui ont déjà été enregistrées mais pas encore facturées (tables ouvertes). Ce sont vos droits opérateur qui déterminent si vous ne pouvez activer que les tables que vous avez enregistrées vous-même ou aussi celles d'autres opérateurs.

- Saisissez le numéro de la table.
 - Appuyez sur la touche <Table>  pour ouvrir la table
- ou
- Appuyez sur la touche <Tables ouvertes>

La liste des tables ouvertes s'affiche.

- Pour activer une table déjà enregistrée, appuyez sur l'entrée de la table souhaitée, dans la liste.

7.4.2. Enregistrer un article sur une table


- Activez la table sur laquelle vous voulez enregistrer les articles, de la façon décrite au chapitre 7.4.1 « Activer une table » à la page 42.
- Sélectionnez le groupe principal Plats ou Boissons.
- Choisissez le département.
- Dans la liste de sélection des articles, appuyez sur l'article souhaité.

ou

- Si un article est souhaité plusieurs fois, vous pouvez saisir le nombre correspondant au clavier, puis choisir l'article souhaité.

Le total des articles souhaités s'affiche à l'écran.

7.4.3. Désactiver une table

	<p>Si vous désactivez une table sur laquelle aucun article n'a été enregistré, elle est automatiquement fermée et n'apparaît plus dans la liste des tables ouvertes.</p>
--	--

Quand vous désactivez une table, les saisies effectuées pour celle-ci sont sauvegardées.

Vous pouvez désactiver une table de différentes manières.

- Appuyez sur la touche <Table> .

Ou

- Ouvrez une nouvelle table, de la façon décrite au chapitre 7.4.1 « Activer une table » à la page 42.

7.4.4. Régler le montant d'une table

Différents modes de paiement sont disponibles pour la facturation. Vous pouvez par exemple choisir le paiement en espèces ou le paiement par carte de crédit.


Après la facturation, la table est fermée et n'apparaît plus dans la liste des tables ouvertes.

Les enregistrements sont sauvegardés dans le journal.

Selon la programmation choisie, un ticket simple ou une note de complaisance personnalisée est imprimé.


7.4.4.1. Paiement en espèces


Exemple 1 : Le client paie le montant exact :

- Activez la table que vous souhaitez facturer, de la façon décrite au chapitre 7.4.1 « Activer une table » à la page 42.
- Appuyez sur la touche <Espèces> .

Exemple 2 : Faire calculer les rendu de monnaie par la caisse :

- Ouvrez la table que vous souhaitez facturer, de la façon décrite au chapitre 7.4.1 « Activer une table » à la page 42.
- Entrez au clavier le montant que vous avez reçu du client.

	<p>Attention, le montant doit être saisi en centimes. Exemple : Pour 50 €, vous devez saisir 5000.</p>
---	--

- Appuyez sur la touche <Espèces> .
- Le montant que vous devez rendre au client s'affiche.

7.4.4.2. Autre mode de paiement

- Activez la table que vous souhaitez facturer, de la façon décrite au chapitre 7.4.1 « Activer une table » à la page 42.

- Appuyez sur la touche <Mode de paiement> .



L'interface de paiement apparaît.

- Appuyez sur la touche du mode de paiement souhaité.


7.4.5. Facturer des groupes ou des personnes séparément



La fonction « Séparer table » ne peut être exécutée que si tous les articles de la table ont préalablement été enregistrés. A ces fins, désactivez la table activée, de la façon décrite au chapitre 7.4.3 « Désactiver une table » à la page 43.

- Activez la table que vous souhaitez séparer, de la façon décrite au chapitre 7.4.1 « Activer une table » à la page 42.
- Appuyez sur la touche <Mode de paiement> .
- Appuyez sur la touche <Séparer table> .
- Dans la colonne droite, appuyez sur les articles que vous souhaitez séparer.


Ceci a pour effet de décaler chaque fois un article vers la gauche.


- Une fois que vous avez sélectionné tous les articles souhaités, appuyez sur la touche du mode de paiement souhaité, pour facturer les articles séparés.
- Pour ouvrir l'interface d'enregistrement, appuyez sur la touche <Retour> .

7.4.6. Transférer certains articles à une autre table



La fonction « Séparer table » ne peut être exécutée que si tous les articles de la table ont préalablement été enregistrés. A ces fins, désactivez la table activée, de la façon décrite au chapitre 7.4.3 « Désactiver une table » à la page 43.


- Activez la table que vous souhaitez séparer, de la façon décrite au chapitre 7.4.1 « Activer une table » à la page 42.
- Appuyez sur la touche <Mode de paiement> .
- Entrez sur le bloc numérique le numéro de table sur laquelle les articles doivent être transférés.

- Appuyez sur la touche <Séparer table> .

Dans la colonne gauche apparaît le numéro de la table sur laquelle il s'agit de reporter les articles.

- Dans la colonne droite, appuyez sur les articles que vous souhaitez séparer.


Ceci a pour effet de décaler chaque fois un article vers la gauche.



- Une fois que vous avez sélectionné tous les articles souhaités, appuyez sur la touche <Retour> .

Les articles sélectionnés sont reportés.

7.4.7. Transférer tous les articles à une autre table

La fonction « Reporter table » vous permet de transférer tous les articles d'une table sur une autre table.

	<p>La fonction « Reporter table » ne peut être exécutée que si tous les articles de la table ont préalablement été enregistrés. A ces fins, désactivez la table activée, de la façon décrite au chapitre 7.4.3 « Désactiver une table » à la page 43.</p>
---	---

- Activez la table que vous souhaitez reporter, de la façon décrite au chapitre 7.4.1 « Activer une table » à la page 42.
- Appuyez sur la touche <Mode de paiement> .
- Entrez sur le bloc numérique le numéro de table sur laquelle les articles doivent être transférés.
- Appuyez sur la touche <Reporter table> .

Tous les articles de la table activée sont reportés sur la table sélectionnée.

7.4.8. Transmettre une table à un autre opérateur

La fonction « Transférer table » vous permet de transmettre une table à un autre opérateur.

Cette fonction peut être activée en option.

7.5. Travailler avec des buffers de saisie

Avec la fonction « Buffer de saisie », plusieurs opérateurs peuvent travailler en même temps sur un système d'encaissement.

Le premier opérateur ouvre un buffer de saisie, se connecte et saisit les articles. Si un deuxième opérateur souhaite entre temps utiliser le système d'encaissement, il appuie sur un nouveau bouton de buffer de saisie, se connecte et saisit les articles. Les saisies des opérateurs restent enregistrées dans leurs buffers respectifs jusqu'à la clôture du mode de paiement.

Cette fonction peut être activée en option.

7.6. Travailler avec des rapports

Les rapports vous permettent d'analyser les données enregistrées dans le système d'encaissement.

Le logiciel Vectron POS permet de créer deux types de rapports, des rapports X et des rapports Z :

Les rapports Z sont des rapports finaux dont les données sont supprimées de la mémoire des saisies. Les rapports X sont des rapports intermédiaires dont les données sont seulement consultées.

Cette fonction peut être activée en option.

7.7. Annuler des enregistrements ou la dernière saisie

Cette fonction peut être activée en option.

7.8. Serveur de données d'impression



Chaque système d'encaissement du réseau peut être programmé pour servir en plus de serveur de données d'impression.

Un serveur de données d'impression sert à recevoir les données d'impression d'un autre système d'encaissement du réseau, à les préparer et à les imprimer sur une imprimante raccordée localement.

Il est possible de configurer plusieurs serveurs de données d'impression. Par exemple, des commandes que vous saisissez sur votre POS Touch 12 peuvent ainsi être automatiquement imprimées à la cuisine. À l'issue du repas, le système d'encaissement peut imprimer automatiquement la facture au comptoir.


8. Service et entretien

8.1. Nettoyage

⚠ DANGER	
	<p>Choc électrique mortel dû à la pénétration de liquides.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ne pas ouvrir Vectron POS Touch 12 ni le bloc d'alimentation.▶ Avant de procéder à son nettoyage, mettez le POS Touch 12 hors service, de la façon décrite au chapitre 10 « Mise hors service » à la page 55.
GARE	
	<p>Des détergents trop agressifs peuvent endommager la surface du boîtier.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pour le nettoyage, n'utilisez pas de poudre à récurer ni de détergent contenant des solvants.▶ Si nécessaire, nettoyez la surface du boîtier de l'appareil avec un chiffon doux non pelucheux. Si elle est très sale, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou un détergent doux sans résidu.

8.2. Contact du service après-vente

Si vous avez des questions concernant le POS Touch 12 et les périphériques, et si vous avez besoin d'aide pour la configuration et l'utilisation, votre revendeur spécialisé Vectron vous aidera.

⚠ DANGER	
	<p>Choc électrique mortel dû à des réparations effectuées de façon incorrecte.</p> <p>Certains composants peuvent encore être sous tension et se décharger en cas de contact.</p> <ul style="list-style-type: none">► Si des composants du système d'encaissement sont endommagés, adressez-vous à votre revendeur Vectron.

9. Pannes, causes possibles et solutions

Pannes	Causes possibles	Solutions
Le POS Touch 12 ne peut pas être mis en marche.	La fiche de sécurité du bloc d'alimentation n'est pas reliée à une prise électrique sous tension.	Branchez la fiche de sécurité du câble secteur fourni à une prise de courant à la terre où est présente une tension alternative comprise entre 110 et 240 volts et qui est protégée par un disjoncteur à courant de défaut.
	La fiche électrique du bloc d'alimentation n'est pas branchée sur la prise électrique du POS Touch 1.	Branchez la fiche électrique du bloc d'alimentation à la prise électrique du POS Touch 12.
	Le bouton marche/arrêt est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Le bloc d'alimentation est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Le POS Touch 12 est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
Le POS Touch 12 ne réagit pas à vos saisies.	L'opérateur connecté n'a pas le droit opérateur lui permettant d'exécuter la fonction souhaitée.	Contactez votre revendeur Vectron.
	L'écran tactile n'est pas calibré.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Défaut de fonctionnement du logiciel Vectron POS.	Redémarrez le POS Touch 12, de la façon décrite au chapitre 7.1.3 « Redémarrage du POS Touch 12 » à la page 35.

Pannes	Causes possibles	Solutions
	La programmation et la configuration du POS Touch 12 sont incorrectes.	Contactez votre revendeur Vectron.
	L'écran tactile est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
L'écran du POS Touch 12 n'affiche rien.	Le POS Touch 12 est arrêté.	Appuyez sur le bouton de mise en marche et d'arrêt, de la façon décrite au chapitre 7.1.1 « Allumer la POS Touch 12 » à la page 34.
	L'économiseur d'écran est actif.	Touchez l'écran tactile d'un doigt ou à l'aide d'un stylet.
	Défaut de fonctionnement du logiciel Vectron POS.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Le bloc d'alimentation est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Le POS Touch 12 est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
Le POS Touch 12 traite des entrées différentes de celles qui sont saisies sur l'écran tactile.	L'écran tactile n'est pas calibré.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Défaut de fonctionnement du logiciel Vectron POS.	Redémarrez le POS Touch 12, de la façon décrite au chapitre 7.1.3 « Redémarrage du POS Touch 12 » à la page 35.
	La programmation et la configuration du POS Touch 12 sont incorrectes.	Contactez votre revendeur Vectron.

POS TOUCH 12
POS TOUCH 12 II

Pannes	Causes possibles	Solutions
La restitution sonore du POS Touch 12 ne fonctionne pas.	L'écran tactile est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Des haut-parleurs sont raccordés à la prise audio, mais le réglage du volume est trop faible.	Réglez le volume.
	Les alarmes sonores n'ont été ni programmées ni configurées.	Contactez votre revendeur Vectron.
Vous ne pouvez pas vous connecter au POS Touche 12 avec la clé d'opérateur, par l'intermédiaire de la serrure d'opérateur.	Les haut-parleurs ont un défaut.	Remplacez les haut-parleurs.
	La prise audio a un défaut.	Contactez votre revendeur Vectron.
	La serrure d'opérateur n'a été ni programmée ni configurée.	Contactez votre revendeur Vectron.
	La serrure d'opérateur ou la clé d'opérateur a un défaut.	Contactez votre revendeur Vectron.

10. Mise hors service

Mettez le POS Touch 12 hors service si vous n'utilisez pas le système d'encaissement pendant une période prolongée.

- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre la POS Touch 12 hors tension.

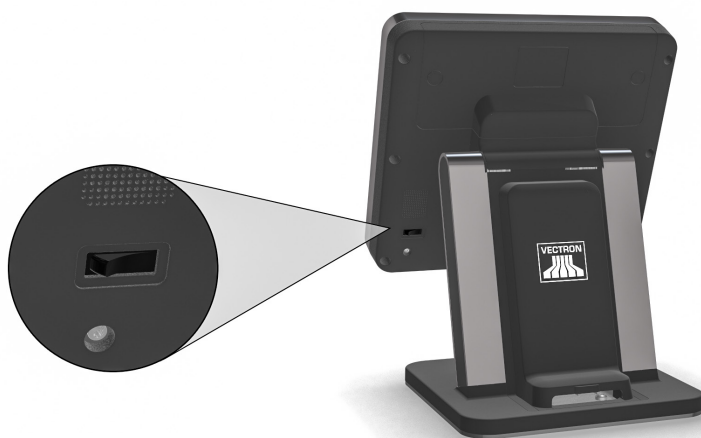


Fig. 14: Éteindre la POS Touch 12

- Tirez la fiche de sécurité du cordon d'alimentation hors de la prise électrique.
- Retirez tous les câbles qui sont raccordés au POS Touch 12.
- Entreposez le POS Touch 12 dans un local où la température est comprise entre -10 et 50 °C

11. Élimination

Directive 2012/19/CE (WEEE)



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être déposés dans les ordures ménagères. Vectron Systems AG reprend les appareils électriques et électroniques usagés fabriqués par ses soins ou pour son compte et utilisés à titre commercial. L'entreprise assure une élimination des appareils électriques et électroniques usagés conforme aux règles en la matière.

L'obligation légale de reprise s'applique à des appareils mis sur le marché après le 13 août 2005. En dérogation à cette règle, Vectron Systems AG étend la reprise à tous les appareils mis en circulation depuis le 1er janvier 2004.

Renvoyez franco domicile à Vectron Systems AG les appareils électriques et électroniques usagés fabriqués par Vectron Systems AG ou pour son compte ainsi que leurs accessoires dans leur emballage d'origine, en mentionnant « Élimination d'appareils usagés ».

N° d'enregistrement WEEE DE 91733199

12. Glossaire

Ce chapitre explique les termes qui sont utilisés en liaison avec le POS Touch 12.

Terme	Définition
Interface utilisateur	Tous les éléments d'affichage et les boutons disposés à l'écran afin d'afficher des informations ou d'exécuter des fonctions.
Mémoire des saisies	Mémoire dans laquelle est enregistrée chaque saisie d'un opérateur.
Bouton	Bouton programmé dans le système d'encaissement pour déclencher des ordres (instructions).
Clôture de mode de paiement	Méthode pour clore une facture. Les modes de paiement sont par exemple le paiement en espèces ou par carte de crédit.
Mémoire Flash	Mémoire dans laquelle les données sont conservées même après la coupure de la tension d'alimentation.
Icône	Appelée la plupart du temps Symbole en allemand, une icône est un graphique qui s'affiche sur l'interface utilisateur. Le fait de toucher les icônes permet d'appeler des fonctions du logiciel Vectron POS.
Écran à Cristaux Liquides (écran LCD)	Écran composé de cristaux liquides.
Point de vente (point of sale) (POS)	Lieu où se déroule une vente. Ici, l'emplacement de la caisse.
Interface d'enregistrement	Interface affichée à l'écran. Vous pouvez par exemple y enregistrer des articles sur les tables.
Thin Film Transistor	Composant électronique pour la commande d'écrans.
Serveur de tables	Système d'encaissement qui, dans le réseau, assure la gestion centrale des tables.

Terme	Définition
Ecran tactile	Appareil de saisie qui déclenche des fonctions du système d'encaissement quand un opérateur touche les boutons à l'écran du système d'encaissement.
Rapport X	Rapport intermédiaire avec lequel les données ne sont pas effacées de la mémoire des saisies.
Interface de paiement	Interface affichée à l'écran. Vous pouvez par exemple y opérer des paiements avec différents modes de paiement.
Rapport Z	Rapport de clôture avec lequel les données sont supprimées de la mémoire des enregistrements.








13. Icônes








Les icônes sont des images qui symbolisent certaines fonctions.













Les icônes identifient des surfaces définies à l'écran, que l'on appelle boutons.













Lorsque vous touchez les boutons / touches à l'écran du POS Touch 12, des fonctions sont appelées ou des articles sont sélectionnés.













Ce chapitre fournit une liste des icônes du logiciel Vectron-POS et en explique la signification. De plus, d'autres icônes peuvent être chargées.













No.	Icône	Signification
1		Vectron POS
2		Centré
3		Justifié à gauche
4		Justifié à droite
5		Entrée
6		Remonter dans le champ
7		Descendre dans la champ













No.	Icône	Signification
8		Curseur gauche
9		Curseur droite
10		Remonter dans la page
11		Descendre dans la page
12		Champ gauche
13		Champ droite
14		Shift













No.	Icône	Signification
15		Shift Lock
16		Editeur
17		Nouveau bloc
18		Effacer
19		Imprimer
20		Avancer d'un bloc
21		Reculer d'un bloc
22		Aller au bloc
23		Sélection
24		Marquer
25		Marquer
26		Tableau / Masque

No.	Icône	Signification
27		Recherche texte
28		Envoyer
29		Charger
30		Enregistrer
31		Secteur
32		Effacer
33		Échapper
34		Mode
101		À emporter
102		Refuser le reçu
103		Copie du reçu
104		Nombre de clients

No.	Icône	Signification
105		Sur place
106		Pas de facture
107		Opérateurs
108		Fonction chef seulement
109		Tables opérateurs ouvertes
110		Numéro de place
111		Article
112		Facture
113		Charger la facture
114		Rappeler la facture
115		Copie de la facture
116		Éclater place

No.	Icône	Signification
117		Annulation
118		Annulation de la dernière saisie
119		Table
120		Table 0
121		Séparer une table
122		Transférer la table
123		Reporter une table
124		Plan des tables
125		Introduction texte table
126		Rapports X
127		Rapports Z
128		Facture intermédiaire

No.	Icône	Signification
129		Sous-total
130		Acompte
131		Décaissement
132		rapport d'opérateur
133		Bon ON (activation)
134		Bon OFF (désactivation)
135		Saisie des données
136		Shift format d'impression
137		Paieement
138		Reçu « maison »
139		Journal
140		Prix

No.	Icône	Signification
141		Réservations de tables
142		Département (groupe d'articles) DPT
143		Département (groupe d'articles) WG
201		Espèces
202		Mode de paiement
401		Boissons froides
402		Boissons chaudes
403		Suppléments
404		Bière
405		Glace
406		Poisson
407		Viande

No.	Icône	Signification
408		Boissons
409		Plats principaux
410		Desserts
411		Pizza
412		Eaux de vie
413		Entrées
414		Vin
415		Légumes
416		Salades

14. Déclaration de conformité UE

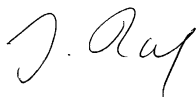
Fabricant	Vectron Systems AG Willy-Brandt-Weg 41 D-48155 Münster
Type d'appareil	Système d'encaissement stationnaire
Désignation de type	Vectron POS Touch 12 Vectron POS Touch 12 II

Le fabricant déclare que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux exigences essentielles de protection de la directive 2001/95 / CE, qui sont définies dans les directives du Conseil sur les produits électriques et électroniques. L'évaluation a été effectuée sur la base des normes d'essai ci-dessous qui sont harmonisées sous les directives pertinentes:

Directive	Norme d'essai
2014/30/EG Directive CEM	EN 55022 Kl. B:2010; EN 55024:2010, EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
2014/35/EG directive basse tension	EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1: 2010+A2:2013
2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous sub- stances (RoHS)	EN 50581:2012

Cette déclaration est sous la responsabilité du fabricant établi dans l'Union européenne.

Münster, le 2016-12-15



Jens Reckendorf
Membre du Directoire



Thomas Stümmeler
Membre du Directoire

15. Accessoires

Nous aimerions ici attirer votre attention sur les accessoires que vous pouvez acquérir pour le POS Touch 12.

Vous trouverez des informations complémentaires et les caractéristiques techniques des accessoires sur Internet, à l'adresse www.vectron-systems.com.

Si vous avez des questions concernant nos produits, nous vous demandons de prendre contact avec votre revendeur spécialisé Vectron.

15.1. Systèmes de serrures d'opérateur

Un système de serrure d'opérateur vous permet de vous connecter au POS Touch 12.

Différents systèmes de serrures d'opérateurs peuvent être montés sur le POS Touch 12.

15.1.1. Serrure L10 T15/T12



Fig. 15: Serrure L10 T15/T12

15.1.2. Serrure L21 T15/T12

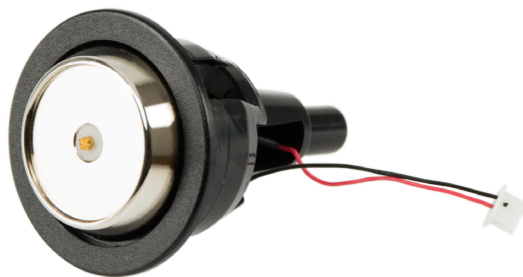


Fig. 16: Serrure L21 T15/T12

15.1.3. Serrure L30 T15/T12

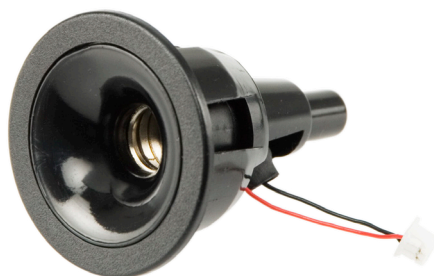


Fig. 17: Serrure L30 T15/T12

15.2. Écrans client

Les écrans clients Vectron vous permettent d'afficher des textes et des graphiques afin, par exemple, de faire part d'offres à vos clients.

15.2.1. Afficheur client Vectron C56

L'écran client Vectron C56 se monte sur le boîtier d'écran du système d'encaissement ou bien sur un support.

Le Vectron C56 comporte un écran avec une diagonale de 13,16 cm (5,2»), sur lequel 2 x 20 caractères peuvent être présentés.

Des textes et des graphiques peuvent être présentés sur l'écran client. Le Vectron C56 a une résolution de 240 x 64 pixels.



Fig. 18: Afficheur client Vectron C56

15.2.2. Afficheur client Vectron C75

L'écran client Vectron C75 se monte sur le boîtier d'écran du système d'encaissement ou bien sur un support.

L'écran client Vectron C75 comporte un écran avec une diagonale de 17,78 cm (7»).

Des textes et des graphiques peuvent être présentés sur l'écran client. Le Vectron C75 a une résolution de 800 x 480 pixels.



Fig. 19: Afficheur client Vectron C75

15.2.3. Afficheur client Vectron C100

L'afficheur client de 10.4" Vectron C100 peut afficher des informations sur la vente, de même que des logos et des images publicitaires. Les images peuvent aussi être affichées sous la forme d'un diaporama. Il est également possible de déclencher selon la situation certaines actions ou des textes à l'écran.

Le Vectron C100 peut être raccordé directement aux systèmes d'encaissement stationnaires Vectron POS Mini II, Vectron POS Vario II, Vectron POS Touch 12 et Vectron POS Touch 15.

L'afficheur client est alternativement disponible en variante pole, qui est aussi compatible avec Vectron POS SteelTouch II. Pour une orientation optimale en direction du client, l'écran graphique de haute résolution rétroéclairé par DEL peut être réglé en inclinaison sur une position quelconque.



Fig. 20: Afficheur client Vectron C100

15.3. Câble prolongateur Vectron PS60

Le câble prolongateur Vectron PS60 prolonge le câble du bloc d'alimentation Vectron PS60.



Fig. 21: Câble prolongateur Vectron PS60

15.4. Stylets

Les stylets permettent de saisir des données par l'intermédiaire de l'écran tactile du POS Touch 12.

15.4.1. Stylet Vectron

Le stylet Vectron vous permet de saisir des données par l'intermédiaire de l'écran tactile du POS Touch 12. Le stylet Vectron est en matière plastique.

	<p>Le stylet Vectron ne peut pas être utilisé avec Vectron POS Touch 12 II PCT !</p>
---	--



Fig. 22: Stylet Vectron

15.4.2. Stylet multifonctions

Le stylet multifonction vous permet de saisir des données par l'intermédiaire de l'écran tactile du POS Touch 12.

Le stylet multifonctions comprend aussi une mine de stylo à bille. Le fait de tourner la douille du boîtier vous permet d'alterner entre la fonction écriture et la fonction Toucher (écran tactile).



Le stylet Vectron ne peut pas être utilisé avec Vectron POS Touch 12 II PCT !



Fig. 23: Stylet multifonctions

15.4.3. Stylet Vectron PCT

Avec le stylet vous pouvez saisir des données à l'écran tactile de POS Touch 12 II PCT.



Abb. 1: Stylet Vectron PCT

16. Autres produits Vectron

Nous souhaitons attirer ici votre attention sur d'autres produits de Vectron. Vous trouverez d'autres informations et des caractéristiques techniques concernant les produits Vectron sur Internet, à l'adresse www.vectron-systems.com.

Pour toute question sur nos produits, veuillez vous adresser à votre revendeur Vectron.

16.1. Systèmes d'encaissement stationnaires Vectron

Les systèmes d'encaissement stationnaires Vectron avec matériel Vectron rapide et fiable sont idéaux pour une utilisation monoposte. Leur fonction spéciale serveur permet également un échange de données avec d'autres systèmes d'encaissement Vectron stationnaires et mobiles.

Dans la large gamme de produits, vous trouverez pour chaque domaine d'application le système d'encaissement Vectron idéal pour vous.

16.1.1. Vectron POS Touch 15, POS Touch 15 II

Le Vectron POS Touch 15 comporte un écran de 38,1 cm (15»). Vous pouvez saisir les données au moyen de l'écran tactile.



Fig. 24: Vectron POS Touch 15

16.1.2. Vectron POS Vario II

Le Vectron POS Vario II comporte un écran de 30,75 cm (12,1»). Les données peuvent être saisies au moyen du clavier plat ou de l'écran tactile.



Fig. 25: Vectron POS Vario II

16.1.3. Vectron POS Mini II

Le Vectron POS Mini II comporte un écran de 17,8 cm (7»). Avec POS Mini II, vous pouvez saisir les données au clavier plat ou sur l'écran tactile (si vous utilisez une licence Software Light, vous ne pouvez saisir les données que sur le clavier).



Fig. 26: Vectron POS Mini II

16.2. Systèmes d'encaissement mobiles Vectron

16.2.1. Vectron POS MobilePro III

Le Vectron POS MobilePro III est un système d'encaissement mobile robuste et entièrement étanche à l'eau, qui convient parfaitement pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. L'écran TFT LCD de haute qualité, avec interface en verre et rétro-éclairage, est très facile à lire sous la lumière du jour et une lumière artificielle.

La combinaison pratique de l'écran tactile capacitif et du clavier permet une utilisation particulièrement rapide et est conseillée en particulier pour les établissements très fréquentés ou soumis à des charges extrêmes aux heures de pointe. Pour rendre le travail agréable, le système d'encaissement est léger et ergonomique.



Fig. 27: Vectron POS MobilePro III

16.3. Logiciel

16.3.1. Vectron Mobile App

La nouvelle application pour la restauration est tellement facile à utiliser que vous serez familiarisé avec toutes les fonctions en quelques minutes. En même temps, l'application vous offre le confort dont vous avez besoin pour l'encaissement mobile.

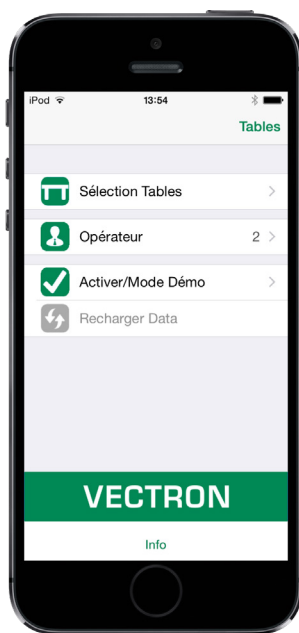


Abb. 2: Vectron Mobile App

16.3.2. Vectron Commander

Vectron Commander est le logiciel de communication et d'analyse pour les systèmes d'encaissement Vectron. Le logiciel peut être utilisé sur des ordinateurs comportant le système d'exploitation Microsoft® Windows®.

Vectron Commander permet de rappeler, d'analyser et de gérer des données des systèmes d'encaissement Vectron. A l'aide du logiciel, vous pouvez obtenir une vue d'ensemble des chiffres d'affaires, des commandes et des heures de travail de vos collaborateurs.

Des données peuvent être envoyées simultanément à plusieurs systèmes d'encaissement et ceux-ci sont en mesure de les réceptionner.

Le Vectron Commander intègre une gestion des droits d'utilisateurs vous permettant d'attribuer à chaque utilisateur des droits individuels.

Avec Vectron POS Anywhere, vous pouvez par exemple vous connecter via un réseau ou un modem à des systèmes d'encaissement, les commander à distance et contrôler leur utilisation.

Vectron Commander peut être utilisé comme interface entre des logiciels tiers, comme par exemple des systèmes de gestion des stocks, et les systèmes d'encaissement Vectron.

16.3.3. Vectron Journal Tool

Le Vectron Journal Tool est un outil d'évaluation, d'archivage et d'analyse destiné aux données de journal des caisses lues à l'aide du Vectron Commander.

Les entreprises de toutes les branches bénéficient toutes, de la même façon, des nombreuses fonctions proposées. Tous les processus de vente et toutes les actions s'affichent de façon détaillée et explicite. Pour chaque bon (reçu), les processus qui s'y rapportent (p. ex. bon de facturation, facture intermédiaire, bon de séparation, facture) sont déterminés et s'affichent.

Le logiciel s'installe sur les PC du commerce, par utilisation d'une base de données Microsoft SQL.

16.3.4. Vectron POS PC

Vectron POS PC est un logiciel qui peut être exécuté sur les ordinateurs dotés du système d'exploitation Microsoft® Windows®.

Le logiciel peut être utilisé en plus des applications habituelles de Windows, telles que les e-mails, la bureautique et la gestion des marchandises.

Le logiciel Vectron POS PC est compatible avec tous les systèmes d'encaissement mobiles et stationnaires Vectron, avec le Vectron Commander et le Vectron Journal Tool.

16.4. bonVito

bonVito est une solution de fidélisation de la clientèle mise au point par Vectron. Les actions de fidélisation de la clientèle sont exécutées automatiquement par les systèmes d'encaissement pendant l'enregistrement des articles. bonVito propose des cartes de fidélité individuelles, la collecte et la conversion de points, des carnets à tamponner virtuels, une fonction de paiement ainsi que des coupons envoyés par courriel ou SMS ou encore imprimés sur les reçus.